

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 November 2009
Russian
Original: English

**Шестой доклад Генерального секретаря
об Объединенном представительстве
Организации Объединенных Наций в Бурунди****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1858 (2008) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) до 31 декабря 2009 года и просил меня регулярно информировать его о прогрессе в осуществлении этой резолюции. В докладе освещаются основные события, произошедшие в Бурунди, и представлена информация об осуществлении мандата ОПООНБ с момента представления моего последнего доклада от 22 мая 2009 года (S/2009/270); в нем также подтверждаются выводы и рекомендации осуществленной в июле миссии по оценке потребностей, связанных с проведением выборов.

II. Основные события**A. Мирный процесс**

2. В рассматриваемый период в мирном процессе был достигнут значительный прогресс, несмотря на то, что некоторые задачи и проблемы все еще не решены. В конце мая правительство, в соответствии с подписанной 4 декабря 2008 года на саммите глав государств и правительств района Великих озер декларацией издало несколько указов о назначении 24 лидеров Национально-освободительных сил (НОС) на должности в системе гражданской службы, включая должности послов и губернаторов провинций. В частности, председатель НОС Агатон Рваса был назначен генеральным директором Национального института социального обеспечения, а бывший генеральный секретарь НОС — главным советником военной канцелярии президента. Однако девять из 33 должностей, выделенных для НОС, пока не заполнены.

3. 31 мая истек мандат южно-африканского посредника Чарльза Нкакулы. После закрытия отделения посредника функции по решению оставшихся задач, связанных с процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов НОС, были переданы правительству. Более 650 членов Специальной целевой группы Африканского союза покинули страну. Однако 100 членов



подразделения личной охраны останутся в Бурунди до 31 декабря 2009 года, чтобы и далее обеспечивать охрану некоторых лидеров НОС. Предполагается, что охрана лидеров НОС будет возложена на совместное подразделение по охране, созданное НОС и правительством. 27 мая взамен аппарата посредника был создан механизм — «Партнерство во имя мира в Бурунди» — для содействия преодолению трудностей, связанных с мирным процессом, включая оказание помощи в преобразовании НОС в политическую партию и полной интеграции их членов в институты гражданского общества и организации, ответственные за вопросы безопасности, и для дальнейшего информирования региональных лидеров. Роль «Партнерства» предусматривает также мобилизацию государств региона и более широких кругов международного сообщества и предложение мер корректировок в случае возникновения проблем. «Партнерство» возглавляет посол Южной Африки Думисани Кумало, и в его состав входят представители Политического директората, секретариата Международной конференции по району Великих озер и ОПООНБ, которое также выполняет функции секретариата «Партнерства». Участвующие учреждения, в том числе Политический директорат, тем временем продолжали свою работу в соответствии с возложенными на них мандатами.

4. Первое заседание «Партнерства во имя мира в Бурунди» состоялось 13 июля в Бужумбуре под председательством посла Кумало, и на нем был рассмотрен вопрос о прогрессе, достигнутом в деле аккредитации НОС в качестве политической партии и интеграции и профессиональной подготовке 3500 бывших комбатантов НОС в ряды национальной армии и полиции. В своем коммюнике «Партнерство во имя мира в Бурунди» настоятельно призвало партии заполнить остающиеся вакантными девять должностей, выделенных для НОС, и ускорить демобилизацию 5000 бывших комбатантов Партии освобождения народа хуту (ПОНХ)-НОС, а также процесс выхода 11 000 взрослых участников из бывшего повстанческого движения. «Партнерство» также призвало освободить остающихся в заключении бывших членов ПОНХ-НОС. В конце ноября должно состояться заседание «Партнерства», на котором оно обсудит вопрос о своей дальнейшей судьбе после истечения в конце декабря его мандата.

В. Политические события

5. Политическая жизнь в Бурунди в отчетный период определялась событиями, связанными с предстоящими в 2010 году выборами президента, членов законодательных органов и местных органов власти. Начала работать Независимая национальная избирательная комиссия, и подготовлена соответствующая законодательная база.

6. 29 мая международные партнеры создали двойной механизм для координации международной помощи в проведении выборов. Возглавляемый моим Исполнительным представителем Консультативный комитет по вопросам стратегии выполняет функции форума для определения стратегических направлений международной помощи и содействует обмену мнениями и информацией между национальными и международными заинтересованными сторонами для обеспечения того, чтобы избирательный процесс прошел гладко. Возглавляемый директором странового отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Технический координационный комитет осу-

ществляет координацию международной технической, материально-технической и финансовой помощи, используя с этой целью Независимую национальную избирательную комиссию и осуществляя контроль за использованием средств созданного ПРООН целевого фонда. Начиная с июля оба комитета регулярно собираются на свои заседания.

7. В письме от 11 мая президент страны Пьер Нкурунзиза обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать поддержку в проведении выборного процесса. После этого я поручил заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам направить в Бурунди полевую миссию, чтобы оценить потребности страны. В период с 6 по 14 июля миссия по оценке потребностей, которая работала в тесном контакте с ОПООНБ, провела консультации с широким кругом бурундийских и международных заинтересованных сторон, включая Независимую национальную избирательную комиссию, законодателей, представителей политических партий, гражданского общества и религиозных лидеров, а также с членами сообщества доноров и дипломатического сообщества. Цель миссии состояла в том, чтобы оценить ход подготовки к выборам и разработать рекомендации относительно того, какую помощь в организации и проведении выборов должна оказать Организация Объединенных Наций.

8. Миссия по оценке потребностей пришла к выводу о том, что существующие условия в целом благоприятны для проведения в Бурунди честных выборов. Одним из главных показателей было то, что Независимая национальная избирательная комиссия пользуется доверием правительства, всех лидеров политических партий и гражданского общества и считается беспристрастной и независимой. Тем не менее, определив практические потребности Комиссии, миссия по оценке потребностей рекомендовала разработать программу Организации Объединенных Наций по поддержке избирательного процесса, в рамках которой Комиссия получила бы техническую экспертную помощь и поддержку в планировании и проведении различных избирательных мероприятий. Руководство программой было бы возложено на отделение ПРООН в Бурунди в тесном сотрудничестве с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам, а ее финансирование осуществлялось бы из средств вышеупомянутого целевого фонда, созданного многочисленными донорами. Эта помощь использовалась бы для обеспечения стабильности, передачи знаний и национальной ответственности.

9. Для решения поднятых многими участниками консультаций, с которыми беседовали члены миссии, вопросов, связанных с проблемой безопасности, миссия рекомендовала, чтобы Независимая национальная избирательная комиссия создала при содействии соответствующих министерств группу для оказания Комиссии консультативной помощи в решении вопросов безопасности, связанных с проведением выборов. Кроме того, миссия рекомендовала и далее оказывать стабильную вспомогательную поддержку правительства в его усилиях, направленных на решение задач, имеющих исключительно важное значение для обеспечения долгосрочной стабильности в стране, включая стабильную реинтеграцию возвращающихся лиц и бывших комбатантов, снижение уровня нищеты и дальнейшее улучшение положения в областях, касающихся безопасности, прав человека, отправления правосудия и управления.

10. Миссия по оценке потребностей рекомендовала также, чтобы с учетом материально-технических потребностей Независимой национальной избирательной комиссии, жестких сроков избирательного процесса и масштабы будущих задач ОПООНБ было готово оказать, в случае необходимости, конкретную материально-техническую поддержку Комиссии на решающих этапах избирательного процесса, в частности в доставке материалов выборов в отдаленные районы. Соответственно миссия по оценке потребностей рекомендовала усилить имеющиеся в настоящее время в распоряжении ОПООНБ транспортный и авиационный парки, для того чтобы миссия могла оказать такую поддержку. В своем письме от 3 сентября я информировал Председателя Совета Безопасности о выводах и рекомендациях миссии по оценке потребностей, связанных с проведением выборов.

11. Независимая национальная избирательная комиссия начала свою деятельность, в том числе подготовку бюджета выборов, при содействии Организации Объединенных Наций. Независимая национальная избирательная комиссия существенно преуспела в подготовке к проведению просветительской кампании в обществе в масштабах всей страны, которую президент Нкурунзиза провозгласил 4 сентября. Просветительская работа в обществе продолжается в настоящее время в масштабах всей страны. Кроме того, 4 сентября министр внутренних дел объявил о создании в структуре министерства департамента, отвечающего за выборы. Оппозиционные партии высказали опасение по поводу того, что этот шаг может привести к политическому вмешательству в деятельность Комиссии. Однако министр внутренних дел публично заверил общественность в том, что Комиссия будет и далее отвечать за организацию выборов. 5 ноября Комиссия назначила членов 17 независимых провинциальных комиссий по выборам.

12. 18 сентября министр внешних сношений и международного сотрудничества и директор странового отделения ПРООН подписали проектный документ, в котором обозначены первоочередные области избирательного процесса, требующие международной поддержки. Этот документ был подготовлен в тесной консультации с соответствующими национальными и международными партнерами. Правительство обязалось выделить 6,1 млн. долл. США в бюджет для проведения выборов, который составляет, по оценкам, 43,7 млн. долл. США. В соответствии с рекомендациями миссии по оценке потребностей в документе предусматривается также создать под руководством ПРООН целевой фонд из средств донорских взносов, необходимых для недостающих 37,6 млн. долл. США. На настоящий момент, однако, объявлены обязательства только по примерно 16,4 млн. долл. США, а сумма фактически предоставленных средств составляет всего лишь примерно 2,7 млн. долл. США. Если поступления в указанный фонд существенно не увеличатся, это может отрицательно отразиться на подготовке к проведению намеченных на будущий год выборов.

13. На своей очередной сессии парламент принял 12 законов, наиболее важными из которых являются закон о Национальной комиссии по земельным и другим ресурсам и закон о контроле над стрелковым оружием и легкими вооружениями. На своей внеочередной сессии парламент принял еще пять законов, в том числе пересмотренный избирательный кодекс, который был опубликован 19 сентября. Независимая национальная избирательная комиссия приветствовала принятие этого текста, который стал результатом консенсуса, достигнутого в отношении некоторых порождавших разногласия положений, в том

числе положения об очередности проведения выборов (общинных, президентских в законодательные органы, сенат и районных выборов), об использовании многоцелевых бюллетеней и размере залога для кандидатов в президенты. Консенсус был достигнут после продолжительных дебатов между представленными в парламенте политическими партиями. В ходе всего этого процесса Консультативный комитет по вопросам стратегии ратовал, при поддержке ОПООНБ, за коллективный подход при пересмотре избирательного кодекса.

14. 8 июня министр внутренних дел аккредитовал Движение за солидарность и демократию (ДСД) в качестве политической партии, и таким образом число зарегистрированных в Бурунди политических партий достигло 43. В отчетный период был завершен также процесс объединения партии «Союз за национальный прогресс» (СНП), которая избрала новое партийное руководство.

15. Хотя мирный процесс продвигался относительно успешно, внутри Национально-освободительных сил возникла определенная напряженность. 28 августа председатель НОС Агатон Рваса исключил из партии группу бывших членов руководящего звена НОС. Исключенные из Союза провели 4 октября в Бужумбуре «внеочередной съезд», чтобы избрать новое руководство, утверждая, что срок трехлетнего мандата г-на Рвасы истек в 2007 году. «Съезд» постановил снять г-на Рвасу с поста председателя НОС. Г-н Рваса, которого поддерживали оппозиционные партии, решительно осудил проведение так называемого съезда, обвинив правящий Национальный совет в защите демократии — Силы в защиту демократии (НСЗД-СЗД) в попытке посеять раскол внутри Национально-освободительных сил и ослабить их в преддверии предстоящих в 2010 году выборов. Он также обвинил правящую партию и ассоциированную с ней молодежную группу в попытке запугать членов НОС, в частности путем арестов и убийств. В ходе состоявшейся 20 октября пресс-конференции министр внутренних дел отмежевался от решений «чрезвычайного съезда», признав г-на Рвасу законным лидером НОС.

16. Оппозиционные партии продолжали сообщать о попытках запугивания со стороны НСЗД-СЗД и об ограничениях свободы собраний, введенных местными властями по всей стране. Они также обвинили национальное радио и телевидение Бурунди в предвзятости и выступили с критикой продолжающегося освещения в средствах массовой информации деятельности НСЗД-СЗД, уделяя при этом меньше времени информации о деятельности оппозиционных партий. В сентябре группы гражданского общества призывали средства массовой информации и гражданское общество к тесному сотрудничеству, чтобы содействовать транспарентности и доступу общественности к информации в период выборов и воздерживаться от фальсификации результатов выборов. 3 октября различные организации журналистов и работники средств массовой информации учредили при поддержке ОПООНБ союз бурундийских журналистов, цель которого состоит в обеспечении защиты и поощрении свободы прессы, в том числе путем мониторинга за нарушениями прав журналистов.

17. 7 октября правительство издало указ о создании постоянного форума для диалога между аккредитованными политическими партиями. Форум призван укрепить систему политических партий и содействовать диалогу по вопросам, представляющим национальный интерес.

18. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Б. Линн Пэскоу посетил Бурунди для консультаций с национальными и международ-

ными заинтересованными сторонами о положении в стране, в частности, о ходе подготовки к выборам 2010 года. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Ален Леруа, который посетил Бурунди 3 ноября в составе миссии по оценке положения в районе Великих озер, ознакомился с деятельностью ОПООНБ и усилиями, предпринимаемыми Организацией Объединенных Наций в области стратегической и программной интеграции.

С. Положение в плане безопасности

19. В отчетный период положение в Бурунди в плане безопасности, особенно в северо-западных провинциях, благодаря постепенному уходу бойцов НОС из предварительных пунктов сбора и пунктов сбора в этих районах и значительному прогрессу в процессе разоружения и демобилизации было стабильным. Тем не менее, в целом по всей стране отмечался тревожный рост преступности, в частности вооруженного насилия, при усиливающейся тенденции нападений на жилые дома, совершения вооруженных грабежей, убийств и организации засад, а также совершения актов сексуального насилия.

20. Устойчивое отсутствие безопасности можно в целом объяснить несколькими факторами, в том числе наличием на руках стрелкового оружия и легких вооружений, земельными конфликтами и ограниченными возможностями социально-экономической интеграции демобилизованных солдат и бывших комбатантов, возвращающихся беженцев, перемещенных лиц и других уязвимых групп населения.

21. В Бурунди по-прежнему действует уровень безопасности III. За отчетный период никакого прогресса в проводимом национальными властями расследовании совершенных в июле 2008 года нападений на сотрудников Организации Объединенных Наций с применением гранат достигнуто не было. В отчетный период продолжались несанкционированные демонстрации, главным образом мирные, организованные лицами, которые утверждали, будто являются бывшими участниками ОНЮБ, и требовали компенсации или своего восстановления на работе. Во время протеста 9 ноября участники акции забросали камнями автомобиль Организации Объединенных Наций, разбили стекло и ранили одного сотрудника из числа местного персонала.

Д. Региональные аспекты

22. 7 июля Бурунди официально вступила в Таможенный союз Восточноафриканского сообщества, в который входят Объединенная Республика Танзания, Руанда, Уганда и Кения, и приняла его общий внешний тариф. В результате был введен налог на добавленную стоимость, который заменил налог с оборота. В настоящее время осуществляются также другие реформы, которые должны помочь Бурунди извлечь дополнительные преимущества из этого регионального партнерства.

23. После того как в средствах массовой информации появились сообщения о том, будто в Бурунди находятся члены Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), ОПООНБ и Миссия Организация Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) создали объединенную целевую группу, которая провела свое заседание 24 и 25 августа в Бужумбуре для рас-

смотрения этого вопроса. На этих заседаниях члены группы заслушали выступления представителей различных организаций, в том числе соответствующих служб безопасности Бурунди, и пришли к выводу, что никаких конкретных свидетельств присутствия вооруженных элементов ДСОР в Бурунди нет.

24. 5 и 6 ноября в рамках Международной конференции по району Великих озер в Бужумбуре при поддержке Африканского банка развития было проведено заседание «круглого стола», чтобы проанализировать остающиеся нерешенными проблемы в регионе Великих озер и организовать диалог с целью мобилизовать необходимые финансовые и технические ресурсы для осуществления Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер. Участники «круглого стола» обязались и далее оказывать Международной конференции свою политическую, материально-техническую и финансовую поддержку.

III. Деятельность, связанная с Комиссией по миростроительству

25. Комиссия по миростроительству по-прежнему внимательно следила за развитием ситуации в Бурунди. Постоянный представитель Швейцарии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке посол Петер Маурер был избран 29 июня председателем Конфигурации по Бурунди Комиссии по миростроительству, сменив на этом посту Постоянного представителя Швеции при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Андерса Лидена.

26. 29 июля правительство представило свой третий шестимесячный доклад о ходе осуществления стратегической рамочной программы по миростроительству в Бурунди. В докладе говорится об основных трудностях и дается комплекс рекомендаций с учетом озабоченностей всех соответствующих заинтересованных сторон. Комиссия по миростроительству приветствовала этот доклад и подтвердила свое обязательство по оказанию поддержки в деле организации и проведения намеченных на 2010 год выборов, а также по завершению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и долгосрочной реинтеграции бывших комбатантов, демобилизованных солдат, возвращающихся беженцев и перемещенных лиц, внутренне перемещенных лиц и других групп, пострадавших в результате войны. Она представила также целый ряд новых рекомендаций и выявила конкретные проблемы, связанные с укреплением мира, в том числе проблемы реинтеграции бывших комбатантов; создания условий, благоприятствующих проведению свободных, справедливых, честных и мирных выборов; нарушений прав человека и высоких уровней безработицы и нищеты. 10 и 11 ноября председатель Конфигурации по Бурунди Комиссии по миростроительству совершил поездку в Бурунди, для того чтобы оценить прогресс, достигнутый в осуществлении вышеупомянутых рекомендаций и подготовке национальной стратегии социально-экономической реинтеграции населения, пострадавшего в результате конфликта, и выявить имеющиеся пробелы в деле оказания международной помощи по организации процесса выборов.

27. Повысилась эффективность работы Политического форума — высшего органа Координационной группы партнеров в Бурунди — по координации международной помощи в областях миростроительства и развития. Этот форум, сопредседателями которого являются правительство и ОПООНБ, играет важную роль в отслеживании прогресса, достигнутого в осуществлении стратеги-

ческой рамочной программы, и стал местным партнером Конфигурации по Бурунди Комиссии по миростроительству. Благодаря диалогу с правительством Форум обеспечивает выполнение рекомендаций Комиссии по миростроительству, в частности в том, что касается условий для проведения выборов в 2010 году.

IV. Деятельность по укреплению мира

A. Управление

28. В отчетный период ОПООНБ продолжало свою деятельность по поддержке институтов демократического управления, включая завершение финансируемого Фондом миростроительства проекта «Кадры для диалога», осуществление программ по реформе системы государственной администрации и расширение возможностей ключевых парламентских комиссий. В частности, ОПООНБ оказало поддержку в осуществлении третьего и заключительного этапа проекта «Диалог». На этом этапе парламентарии, представители политических партий, гражданского общества и средств массовой информации встречались вместе на различных региональных форумах, для того чтобы оценить успехи, достигнутые в ходе осуществления указанного проекта, и его воздействие.

29. 20 августа министерство по делам гражданской службы приступило к подготовке всеобъемлющей реформы государственной администрации в соответствии с принятым в марте документом о стратегии осуществления реформы. Предполагается, что реформа завершится к маю 2010 года. В рамках Координационной группы партнеров для координации международной поддержки по осуществлению программы реформы государственной администрации была создана подгруппа по вопросам государственной администрации, сопредседателями которой являются министерство по делам гражданской службы и ОПООНБ.

30. ОПООНБ продолжало оказывать поддержку парламенту, стремясь укрепить его административную структуру. Его усилия были сосредоточены прежде всего на вопросах права и дееспособности ключевых комиссий национальной ассамблеи, в частности комиссии по вопросам юстиции и прав человека и комиссии по финансовым вопросам, для чего оно содействовало созданию базы данных о юридических документах, которая обеспечит и облегчит доступ комиссий к законам и законодательным актам. Предполагается, что этой базой данных можно будет начать пользоваться к июню 2010 года.

31. Будучи одним из участников финансируемого Фондом миростроительства проекта, призванного содействовать укреплению антикоррупционных механизмов, ОПООНБ оказало правительству помощь в оснащении еще четырех региональных специальных полицейских бригад по борьбе с коррупцией в дополнение к уже существующим четырем бригадам. Эта инициатива способствовала повышению эффективности функционирования в нынешнем году специального антикоррупционного суда, благодаря чему количество дел, рассмотренных в 2009 году, увеличилось до 106 по сравнению с 83 делами, рассмотренными в 2008 году. В целом с момента принятия в Бурунди в 2006 году антикоррупционного законодательства и создания в 2007 году соответствующих

структурных механизмов в суде было рассмотрено 319 дел о коррупции, из которых рассмотрение 232 дел было завершено. Министерство благого управления занимается в настоящее время разработкой всеобъемлющей политики для борьбы с коррупцией в целях координации усилий различных участников. 26 октября по обвинению в хищении средств были арестованы посол Бурунди в Кении и бывший посол Бурунди в Италии.

32. В отчетный период ОПООНБ продолжало оказывать помощь министерству внутренних дел в совершенствовании работы служб государственного управления на местах, осуществляя строительство и капитальный ремонт помещений и содействуя укреплению служб регистрации актов гражданского состояния. С июля по сентябрь 14 из 19 местных отделений, которые должны были быть построены или отремонтированы ОПООНБ за счет средств Фонда миростроительства, были официально переданы в распоряжение местных властей. Кроме того, по всей стране были организованы информационные кампании и семинары по повышению осведомленности о процессе децентрализации.

В. Реформа сектора безопасности

33. В рассматриваемый период ОПООНБ продолжало поддерживать реформу армии, полиции и разведслужб. На конец октября при содействии Фонда миростроительства были завершены два из шести проектов реформы сектора безопасности — в области разоружения гражданских лиц и поддержки в создании Национальной разведывательной службы. Остальные проекты планируется завершить к концу года.

34. 3 июня при поддержке ОПООНБ и содействии Фонда миростроительства Национальная разведывательная служба провела день открытых дверей и показала некоторые из своих камер заключения представителям общественности в стремлении изменить представление о работе Службы и ее восприятие среди населения. Также в июне Служба подписала свой официальный Кодекс этики, разработанный в сотрудничестве с ОПООНБ. В стремлении еще больше повысить профессиональный уровень сотрудников Службы ОПООНБ организовало при содействии Фонда миростроительства обязательную подготовку для старших сотрудников Службы по вопросам соблюдения законности и прав человека. Аналогичная подготовка для сотрудников остальных рангов была организована в сентябре, и программа была успешно завершена в октябре. Кроме того, ОПООНБ помогло укрепить гражданский надзорный механизм посредством снабжения компьютерами парламентской Комиссии по вопросам безопасности и обороны.

35. ОПООНБ продолжало предоставлять сотрудникам полиции подготовку по вопросам гендерного насилия, профессиональной этики и роли женщин в полицейской службе, а также по вопросам интеграции бывших комбатантов НОС в ряды полиции. ОПООНБ продолжало также во взаимодействии с международными партнерами укреплять потенциал Национальной полиции Бурунди, особенно в том, что касается обеспечения безопасного проведения выборов. Кроме того, 24 687 из примерно 29 000 военнослужащих национальной армии завершили подготовку по вопросам соблюдения кодекса поведения, прав человека, гендерной проблематики и ВИЧ/СПИДа при содействии Фонда миростроительства.

С. Разоружение, демобилизация и реинтеграция

36. Был достигнут существенный прогресс в разоружении и демобилизации бывших комбатантов НОС. 16 июня Всемирный банк одобрил предоставление правительству Бурунди субсидии в размере 15 млн. долл. США на цели демобилизации комбатантов сторон, подписавших Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня 2006 года, и других сторон, не охваченных Соглашением. Впоследствии Техническая координационная группа успешно оформила размещение в Центре демобилизации в Гитеге 4950 бывших комбатантов НОС и 1556 лиц, вышедших из состава НОС. Африканский союз взял на себя обязанности по наблюдению за этим процессом и предоставлению соответствующей документации Политическому директорату. Африканский союз, ОПООНБ и Всемирный банк продолжают поддерживать этот процесс и ожидают, что он завершится успехом. Для координации этого процесса был создан Объединенный оперативный центр. Он возглавляется Технической координационной группой при поддержке Всемирного банка и состоит из представителей правительства, НОС, Африканского союза и ОПООНБ. Осуществление программ реинтеграции демобилизованных бывших комбатантов предполагается начать в марте 2010 года после того, как будет завершен многоступенчатый процесс выплаты пособий возвращенцам.

37. Последний пункт сбора комбатантов и Центр демобилизации в Гитеге были официально закрыты 10 и 15 августа, соответственно. Правительство одновременно приступило к выплате второй партии пособий в связи с возвращением демобилизованных бывших комбатантов в их общины. 17 августа Совет мира и безопасности Африканского союза с удовлетворением отметил успешное завершение процесса демобилизации и выразил признательность бурундийским сторонам мирного процесса за проявленную ими политическую волю. Совет мира и безопасности призвал также международное сообщество продолжать оказывать Бурунди помощь в ее усилиях, направленных на укрепление мира и поощрение национального примирения, а также содействовать социально-экономической интеграции бывших комбатантов.

38. Между тем в районах предварительного сбора продолжала оказываться помощь примерно 11 000 взрослых лиц, связанных с комбатантами НОС; эта помощь оказывалась при содействии ОПООНБ и ПРООН за счет фонда пакетного финансирования на случай чрезвычайных ситуаций в объеме 2 млн. долл. США. Первый этап этого процесса был завершен 19 августа, когда 9138 мужчин и 1048 женщин получили пакеты материалов для возвращения в качестве первой части помощи в связи с возвращением и были перевезены в общины своего происхождения. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности в рамках этой программы был разработан и осуществлен гендерный подход, а женщинам была предоставлена возможность бесплатно открыть счет в микрофинансирующем учреждении, что должно способствовать их реинтеграции в свои общины. Данный процесс был успешно завершен 27 октября, когда была выплачена вторая партия пособий в связи с возвращением. В целях укрепления процесса общинной реинтеграции в тех провинциях, где сосредоточено наибольшее число взрослых лиц, связанных с НОС, ПРООН разработала проект предоставления услуг по восстановлению общин в координации с правительством и международными партнерами, включая Фонд миростроительства. Этот проект предусматривает создание рабочих мест для вос-

становления таких объектов общинной инфраструктуры, как дороги, мосты, школы, медпункты и приюты для уязвимых групп населения, а также удовлетворение других потребностей общин, включая санитарные услуги и услуги по посадке деревьев.

39. ОПООНБ и ПРООН продолжают также оказывать правительству помощь в завершении разработки его национальной стратегии реинтеграции, предусматривающей предоставление долговременных экономических стимулов бывшим комбатантам и взрослым лицам, связанным ранее с вооруженными группами, а также внутренне перемещенным лицам, возвращенцам и другим уязвимым группам с уделением особого внимания гражданскому воспитанию, укреплению социальной сплоченности и примирению на общинном уровне. Ожидается, что эта стратегия позволит обеспечить прочную социально-экономическую реинтеграцию в общинах всех демобилизованных комбатантов. Поскольку медленно решаются такие ключевые вопросы, как земельные конфликты и национальное примирение, а также сохраняется нестабильность на национальном и региональном уровнях, прочная социально-экономическая реинтеграция бывших комбатантов и возвращенцев имеет первостепенное значение и поможет закрепить успехи, достигнутые на данный момент в деле обеспечения безопасности и стабильности.

D. Стрелковое оружие

40. Правительство и Организация Объединенных Наций продолжали осуществлять Найробийский протокол 2004 года о предотвращении распространения, регулировании и сокращении стрелкового оружия и легких вооружений в районе Великих озер и на Африканском Роге. 28 августа парламент принял Закон о стрелковом оружии, в котором гражданским лицам предоставляется два месяца для того, чтобы добровольно сдать правительству незаконное оружие. Национальная комиссия по разоружению гражданского населения и борьбе с распространением стрелкового оружия продолжала собирать оружие и в последние две недели октября приступила к заключительному этапу кампании добровольного разоружения гражданских лиц, после чего случаи незаконного владения оружием будут рассматриваться в соответствии с законом. Этот этап совпадает с завершением проекта Фонда миростроительства, направленного на поддержку процесса добровольного разоружения гражданского населения.

41. За рассматриваемый период правительство уничтожило более 800 единиц стрелкового оружия и легких вооружений и примерно 114 000 боеприпасов при поддержке ОПООНБ и ПРООН и благодаря финансированию со стороны Швейцарии и Соединенных Штатов. В сентябре ОПООНБ и ПРООН завершили ремонт двух полицейских складов оружия в Бужумбуре-Мэри, и они продолжали оказывать национальным силам обороны и безопасности помощь в разработке механизмов маркировки, отслеживания, хранения и уничтожения оружия. Для армейских офицеров было организовано обучение навыкам работы с компьютеризированной национальной базой данных о боевом оружии, и аналогичная подготовка стала проводиться для национальной полиции.

Е. Права человека

42. Положение в области прав человека, включая проблему безнаказанности, продолжало вызывать серьезную обеспокоенность. ОПООНБ наблюдало, как в отчетный период были еще больше ограничены гражданские и политические права, в том числе возросло число целенаправленных актов насилия и утрашения, совершаемых властями. Неоднократно нарушались права оппозиционных партий и организаций гражданского общества на свободу выражения мнения, ассоциаций и собраний. ОПООНБ получило сообщения о том, что члены молодежного крыла «Имбонеракуре» правящей партии НСЗД-ФДД участвуют, предположительно с согласия властей, в патрулировании общин, охране помещений и сопровождении государственных и полицейских должностных лиц во время арестов. Более того, возросло число самосудов, что объясняется, в частности, недостаточно эффективной деятельностью судебной системы и национальной полиции в Бурунди.

43. В сентябре и октябре специальная межминистерская комиссия пересмотрела законопроект о создании Национальной независимой комиссии по правам человека с целью обеспечить, чтобы он в большей степени соответствовал надлежащим международным стандартам. Нынешний вариант законопроекта вызывает обеспокоенность по той причине, что он дает исполнительной власти право назначать членов Комиссии без рассмотрения их кандидатур в парламенте. Законопроект пока не был рассмотрен Советом министров.

44. Серьезное беспокойство общественного мнения Бурунди и международного сообщества в отчетный период продолжало вызывать убийство Эрнеста Манирумвы — заместителя председателя неправительственной организации, ведущей борьбу с коррупцией, под названием «Общество борьбы против коррупции и экономических преступлений» (ОЛУКОМЕ). Для поддержки работы полицейской и судебной комиссий по расследованию 2 октября была создана третья комиссия. На данный момент было произведено шесть арестов, и дело продолжает рассматриваться.

45. ОПООНБ продолжало предпринимать усилия по поощрению и защите прав человека. Такая деятельность включала организацию подготовки для военных, полицейских и разведывательных служб и еженедельных форумов для журналистов, представителей бизнеса и гражданского общества. Правительство провело 25–27 августа при содействии ОПООНБ трехдневный семинар, посвященный разработке национальной стратегии и политики просвещения о правах человека. ОПООНБ оказало также помощь в подготовке докладов, подлежащих представлению в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Африканской хартией прав человека и народов.

Г. Правосудие в переходный период

46. 14 июля при содействии Фонда миростроительства начались национальные консультации по механизмам правосудия в переходный период в Бурунди, что стало первым шагом на пути к созданию таких механизмов в соответствии

с Арушскими соглашениями 2000 года и резолюцией 1606 (2005) Совета Безопасности. Этот процесс осуществляется под руководством Трехстороннего руководящего комитета в составе представителей правительства, гражданского общества и Организации Объединенных Наций. По состоянию на 6 ноября консультации были проведены в 13 из 17 провинций, и в них приняло участие в среднем 80 процентов приглашенных лиц. Ожидается, что консультации будут завершены к декабрю, а доклад будет подготовлен в марте 2010 года. ОПООНБ продолжало проводить кампании по повышению информированности населения о вопросах, касающихся правосудия в переходный период. Между тем Организация Объединенных Наций и правительство договорились отложить консультации относительно условий и сроков создания комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала до тех пор, пока не будут завершены национальные консультации по механизмам правосудия.

Г. Реформа сектора правосудия

47. Был достигнут незначительный прогресс в укреплении законности, в частности в укреплении системы правосудия и исправительных учреждений, в том числе в деле усиления независимости и потенциала судебных органов. ОПООНБ продолжало получать сообщения о случаях вмешательства политиков в процессы принятия решений судьями, в том числе посредством запугивания судей, рассматривающих политически чувствительные дела, и перевода этих судей на другие дела. Вопреки тому, что предусмотрено в законодательстве, набор судей и прокуроров проходил без проведения конкурсных экзаменов, и министерство юстиции продолжало назначать кандидатов без консультаций с Верховным советом магистратуры.

48. ОПООНБ продолжало оказывать правительству помощь в укреплении потенциала системы правосудия и исправительных учреждений. Для секретарей судов и другого судебного персонала было проведено четыре семинара, посвященных судебным процедурам. В результате в 2009 году учебную подготовку прошло в общей сложности 240 судебных сотрудников. Кроме того, ОПООНБ оказывало правительству помощь в его усилиях, направленных на преобразование системы судебной регистрации и делопроизводства, разработку национальной учебной стратегии и перевод нового Уголовного кодекса на национальный язык кирунди. В целях решения проблемы переполненности тюрем и камер заключения ОПООНБ помогло осуществить проект переоборудования семи тюрем и оказало правительству содействие в разработке национальной пенитенциарной стратегии. Почти две трети заключенных в Бурунди содержатся в камерах предварительного заключения или находятся под стражей без предъявления им каких-либо обвинений.

Н. Защита детей

49. Все дети, связанные с вооруженными группами, были освобождены и воссоединились со своими семьями. Реинтеграция в общинах этих 626 детей, ранее связанных с вооруженными группами, началась в сентябре. Восемьдесят четыре ребенка возобновили формальное обучение, а другим детям будут предоставлены возможности либо для получения профессионально-технического

образования по их выбору, либо для участия в доходоприносящей деятельности. Эта программа будет финансироваться Всемирным банком.

50. Несмотря на эти позитивные события, продолжали поступать сообщения о серьезных нарушениях прав детей, а лица, виновные в таких нарушениях, остаются безнаказанными. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает большое количество актов сексуального насилия в отношении детей. Дети продолжают содержаться в тех же помещениях, что и взрослые, и продолжают поступать сообщения о совершении преступных актов в отношении детей.

51. В соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности ОПООНБ, ЮНИСЕФ и другие члены страновой Целевой группы по наблюдению и представлению докладов о серьезных нарушениях прав ребенка продолжали укреплять механизмы, которые должны заниматься проблемой безнаказанности за нарушения прав детей, включая изнасилования, калечение и незаконное содержание под стражей. Целевая группа продолжала также выступать в поддержку эффективной и долговременной реинтеграции детей в общинах.

I. Средства массовой информации

52. В отчетный период ОПООНБ совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и национальными партнерами продолжало работу по совершенствованию профессиональной подготовки работников средств массовой информации. Программа курсов по подготовке кадров включала, в частности, обучение основам журналистского мастерства, а также чтение лекций по вопросам правового регулирования работы средств массовой информации, правосудия в переходный период, гендерного равенства, журналистской этики и роли средств массовой информации в избирательном процессе.

53. Президент Нкурунзиза учредил 19 июня премию «Журналист Года», которая призвана содействовать повышению профессионального мастерства работников средств массовой информации, и призвал журналистов уважать закон о печати и этические нормы, независимо от их политической принадлежности.

J. Гендерные вопросы

54. В рамках подготовки к выборам в 2010 году ОПООНБ помогает интегрировать гендерный аспект в процесс выборов, с тем чтобы обеспечить равное участие женщин, мужчин и уязвимых групп в избирательном процессе в качестве кандидатов, избирателей и работников по проведению выборов. В сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и национальными и международными неправительственными организациями ОПООНБ помогает Независимой национальной избирательной комиссии и сети женских организаций готовиться к выборам посредством разработки программы расширения возможностей женщин в этой области. Такая деятельность предусматривает подготовку 51 инструктора, практического руководства и других учебных материалов для кандидатов. По-прежнему серьезное беспокойство вызывает гендерное насилие. ОПООНБ продолжало оказывать правительству помощь в разработке эффективной национальной стратегии по борьбе с сексуальным и гендерным насилием.

К. Гуманитарная обстановка

55. Несмотря на увеличение объема производства продовольствия, проблема нехватки продуктов питания по-прежнему не решена. Министерство сельского хозяйства и учреждения Организации Объединенных Наций сообщили, что некоторые провинции, в том числе Бубанза, Бурури, Канкузо, Кайянза, Кирундо, Макамба, Рутана и Руйиги, могут пострадать от острого дефицита продовольствия в результате наводнений, засухи, земельных конфликтов, притока населения (возвращенцев), эпидемий и сбоев в работе рынков.

56. В рассматриваемый период продолжалась репатриация бурундийских беженцев и к 31 октября вернулось 31 562 бурундийских беженца: 29 021 из Объединенной Республики Танзания и 2541 из других соседних стран, в результате чего с марта 2002 года в страну вернулось в общей сложности более 500 000 бурундийских беженцев. Тем не менее примерно 35 000 беженцев по-прежнему находятся в лагере Мтабила в Объединенной Республике Танзания, который официально закрылся 30 сентября. 21 августа в Бужумбуре состоялось заседание Трехсторонней комиссии в составе Бурунди, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Объединенной Республики Танзания, на котором было обсуждено положение бурундийских беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзания. Участники отметили, что бурундийские беженцы возвращаются крайне медленно не потому, что они обеспокоены ситуацией в плане безопасности, а из-за того, что их пугают трудности, связанные с социально-экономической реинтеграцией. Трехсторонняя комиссия выразила также пожелание, что усилия, направленные на поощрение добровольной репатриации этой оставшейся группы беженцев, будут предприниматься до конца года.

57. После того как УВКБ и правительство Бурунди совместно приняли решение объединить ряд лагерей беженцев в целях упорядочения услуг по защите и оказанию помощи, беженцам, в том числе конголезским баньямуленге в лагере Гихинга, было предложено переместиться в лагерь Бвагириза в провинции Руйиги. Большинство беженцев выступили против переезда и выразили пожелание вернуться вместо этого на родину. Несмотря на рекомендацию УВКБ не возвращаться на родину на данном этапе, большое количество беженцев попыталось вернуться в Демократическую Республику Конго. Однако 8 октября они были вынуждены вернуться в лагерь после того, как выяснилось, что граница с Демократической Республикой Конго закрыта. До конца года планируется провести трехстороннее совещание для определения условий возвращения этих лиц в Демократическую Республику Конго, когда позволят обстоятельства.

Л. Социально-экономическое положение

58. В июле Международный валютный фонд (МВФ) завершил второй обзор экономической деятельности Бурунди в рамках трехлетней программы, осуществляемой за счет Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста. МВФ дал положительную оценку высоким результатам, достигнутым правительством Бурунди в рамках этой программы, и объявил о выделении дополнительной суммы в размере 10,2 млн. долл. США, в результате чего по линии данной программы было выделено в общей сложности 30,7 млн. долл. США. По итогам второго обзора прогноз роста экономики Бурунди в 2009 году был снижен до

3,2 процента с учетом последствий глобального финансового кризиса для ее экономики, который особенно серьезно отразился на экспорте бурундийского кофе.

59. В августе правительство представило парламенту пересмотренный бюджет 2009 года для его утверждения. В пересмотренном бюджете смета поступлений на 2009 год была сокращена на 7,5 процентов, а смета расходов увеличена на 2,5 процента с учетом результатов обзора МВФ. Разница между поступлениями и расходами будет покрыта за счет средств Европейского союза и единовременных компенсационных выплат со стороны Общего рынка Восточной и Южной Африки. По сравнению с первоначальным бюджетом 2009 года инвестиционные расходы были сокращены на 13 процентов, а текущие расходы правительственных министерств — на 8 процентов.

60. 30 сентября президент Нкурунзиза опубликовал указ о повышении заработной платы и шкалы окладов гражданских служащих. Этот указ был принят в связи с постоянными забастовками гражданских служащих, требующих повышения заработной платы. Парламент принял закон о статусе работников сферы здравоохранения на своей чрезвычайной сессии, на которой были официально утверждены итоговые документы переговоров между правительством и профсоюзами работников сферы здравоохранения. Однако профсоюзы продолжили свои забастовки, заявив, что их требования в этом законе удовлетворены не были.

61. После обзора нынешней стратегии сокращения масштабов нищеты и в стремлении поддержать свое решение перейти от постконфликтной экономики к экономике продуктивного развития правительство Бурунди, опираясь на поддержку Всемирного банка, организовало 26 и 27 октября в Париже первое совещание Консультативной группы с целью помочь стране привлечь инвестиции в те секторы, которые способствуют экономическому развитию и планомерному росту. К таким секторам относятся сельское хозяйство, энергетика, инфраструктура и туризм. ОПООНБ оказывало активную поддержку Всемирному банку и правительству до и во время проведения совещания.

62. Между тем и пока окончательно не разработана национальная стратегия социально-экономической реинтеграции населения, пострадавшего от конфликта, Организация Объединенных Наций, действуя под руководством моего Представителя, возглавила осуществление комплексного экспериментального проекта, направленного на поощрение восстановления общин в провинциях, больше всего пострадавших от войны, включая Бужумбуру-Рюраль, Бубанзу и Кибитоке. Эта инициатива предусматривает создание в преддверии выборов социально-экономических возможностей для бывших комбатантов и других уязвимых групп, чтобы они не присоединялись к бандам или вооруженным группам.

V. Замечания

63. В рассматриваемый период НОС — последнее движение повстанцев — разоружились и были реорганизованы в политическую партию, в результате чего был в основном завершен последний этап мирного процесса. Несмотря на некоторые остающиеся задачи и новые проблемы, перспективы будущего развития Бурунди являются в целом благоприятными. Я хотел бы в этой связи вы-

разить признательность Региональной мирной инициативе, Южной Африке за ее посредничество и Партнерству ради мира в Бурунди, в том числе Политическому директорату и Африканскому союзу, за их помощь в достижении этого успеха. Дальнейшая поддержка и активное участие региональных и международных партнеров будут иметь решающее значение для обеспечения того, чтобы эти достижения приобрели необратимый характер.

64. Я выражаю признательность правительству Бурунди и политическим партиям за то, что они оставили в стороне свои партийные разногласия и наладили диалог. Я приветствую решение правительства обеспечить нормативно-правовую основу для проведения Постоянного форума для диалога. Как только этот механизм вступит в силу, он откроет новые возможности для проведения политического диалога в целях урегулирования любых разногласий, которые могут возникнуть до, во время и после выборов.

65. Правительство и его национальные партнеры несут главную ответственность за создание условий, благоприятствующих выборам. Меня радуют в этой связи постоянные заверения президента Нкурунзизы о том, что эти выборы будут свободными, справедливыми и мирными. Следует отдать должное политическим лидерам за принятие избирательного кодекса, пользующегося широкой поддержкой. Я настоятельно призываю правительство и политические партии продолжать предпринимать усилия для сохранения независимости и авторитета Независимой национальной избирательной комиссии.

66. Я по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что на местах власти ограничивают свободу оппозиционных партий на проведение собраний и выражение своего мнения. Я в не меньшей степени обеспокоен сообщениями об агрессивном поведении молодежных групп, предположительно связанных с определенными политическими партиями, что вызывает опасения и подозрения среди населения. Я призываю правительство и политических лидеров продолжать проявлять бдительность и предпринять необходимые шаги для того, чтобы положить конец таким действиям.

67. Я по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что нарушаются права человека и сложилась обстановка безнаказанности, и в частности тем, что по-прежнему не раскрыт ряд серьезных преступлений. В этой связи важным шагом в правильном направлении стало бы скорейшее и справедливое рассмотрение дела об убийстве заместителя председателя ОЛУКОМЕ.

68. Я призываю правительство настойчиво бороться с коррупцией. Я призываю его также продолжать проведение структурных реформ, направленных на улучшение систем политического, экономического и административного управления.

69. Я приветствую решение правительства пересмотреть законопроект о создании национальной независимой комиссии по правам человека с учетом Парижских принципов. Я вновь призываю к созданию независимой и внушающей доверие Комиссии в полном соответствии с этими принципами. Я хотел бы в этой связи подчеркнуть важность организации транспарентного процесса назначения членов Комиссии, в том числе на основе соответствующего надзора со стороны парламента. ОПООНБ всегда готово оказать поддержку Комиссии и другим недавно созданным демократическим учреждениям, что расширит возможности бурундийцев в плане укрепления мира и поощрения законности.

70. Что касается правосудия в переходный период, то я хотел бы выразить признательность правительству за ту конструктивную роль, которую оно сыграло в качестве партнера в составе Трехстороннего руководящего комитета в деле организации национальных консультаций относительно создания двух смежных механизмов, а именно комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала. Эти консультации пока проводились на транспарентной и всесторонней основе, что повысит авторитетность и законность достигнутых результатов и заложит основу для принятия последующих мер по созданию этих механизмов. Организация Объединенных Наций выражает в этой связи готовность возобновить в надлежащее время переговоры с бурундийскими властями в целях достижения договоренности по остальным нерешенным вопросам, касающимся функционирования этих механизмов.

71. Хотя правительство и его международные партнеры добились обнадеживающих результатов в деле обеспечения безопасности путем сокращения масштабов распространения стрелкового оружия среди гражданского населения, слабость институционального потенциала по-прежнему серьезно ограничивает такую деятельность. В целях закрепления достигнутых успехов необходимо предпринять дополнительные усилия для повышения профессионального уровня полиции и укрепления судебных органов.

72. Я с удовлетворением отмечаю тот факт, что были эффективно демобилизованы и реинтегрированы в общины комбатанты НОС и были успешно освобождены взрослые и дети, связанные с этим движением. Что касается более долгосрочной социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов, возвращенцев и других уязвимых групп, то эту задачу будет решить непросто. Необходимо предпринимать все усилия для обеспечения устойчивой реинтеграции этих групп в целях предотвращения того, чтобы они стали еще одним фактором нестабильности. Я настоятельно призываю международных партнеров, в особенности Комиссию по миростроительству, быть готовыми оказать помощь правительству в осуществлении его национальной стратегии реинтеграции, как только она будет окончательно разработана и утверждена соответствующими форумами.

73. Мир, правосудие и законность невозможны без развития. Я приветствую проведение в Париже совещания доноров Консультативной группы при содействии Всемирного банка. Я обращаюсь к международным партнерам с настоятельным призывом продолжать поддерживать усилия правительства по достижению целей, поставленных в стратегии сокращения масштабов нищеты, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

74. Я выражаю признательность Комиссии по миростроительству за налаженные ею в последние три года эффективные партнерские связи с правительством и другими национальными сторонами. Я благодарен Комиссии за непрерывно предпринимаемые ею усилия по мобилизации международной поддержки для процесса выборов и национальной стратегии социально-экономической реинтеграции.

75. Нет никаких сомнений в том, что в Бурунди за такое короткое время были достигнуты огромные результаты, особенно если вспомнить, в каком положении страна находилась совсем недавно. Тем не менее ситуация остается нестабильной. ОПООНБ сыграло конструктивную роль в оказании правительству помощи в выполнении его суверенных обязанностей по укреплению мира и

созданию основ для социально-экономического восстановления, особенно общин, больше всего пострадавших от конфликта. Следующий год будет решающим. Бурунди необходима помощь для обеспечения того, чтобы достигнутые на данный момент успехи были закреплены до, во время и после выборов 2010 года и чтобы страна могла и дальше следовать по пути национального примирения, демократического и подотчетного управления и развития.

76. С учетом вышесказанного я рекомендую продлить мандат ОПООНБ еще на один год после того, как он истечет 31 декабря 2009 года. Правительство Бурунди поддерживает эту рекомендацию.

77. В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность моему Исполнительному представителю Юсуфу Махмуду и всем сотрудникам Организации Объединенных Наций за то, что они самоотверженно и неустанно выполняют мандат ОПООНБ в духе подлинного сотрудничества. Я выражаю признательность также неправительственным организациям и двусторонним и многосторонним партнерам за их неизменную приверженность и щедрую финансовую помощь Бурунди.
